

PROCESO CREATENYC

1 **INVESTIGACIÓN Y
DESCUBRIMIENTO**
AGOSTO 2016—MARZO 2017

CrearTE NYC se desarrolló gracias al enorme volumen de trabajo hecho hasta esta fecha por organizaciones y proponentes de las artes, académicos y agencias de la Ciudad.

Recursos de datos
Estudios, informes, planes y políticas culturales
Identificar oportunidades

CreateNYC colaboró con artistas, organizaciones culturales, agencias de la Ciudad, expertos en arte y cultura, líderes locales y activistas, y residentes de NYC, recolectando datos e ideas para informar el plan cultural. CreateNYC fue motivado por legislación patrocinada por el Líder de Mayoría Jimmy Van Bramer y el Concejal Stephen Levin y firmada como ley por el Alcalde de Blasio en junio de 2015.

CREATE NYC A CULTURAL PLAN FOR ALL NEW YORKER

Con CreateNYC, embarcamos en un viaje extraordinario. Nuestro proceso de planificación ha consistido en desarrollar ideas por medio de un proceso intensivo de escucha. Por su naturaleza, tratamos de identificar y resolver problemas. Pero a lo largo del camino también oímos mucho acerca de la increíble vitalidad, profundidad, y amplitud del sector cultural.

— Tom Finkelpearl, Comisionado de Asuntos Culturales

RESUMEN EJECUTIVO JULIO 2017

CreateNYC es el primer plan cultural integral que se ha hecho para la Ciudad de Nueva York.

Es una guía hacia un ecosistema cultural más inclusivo, equitativo y resiliente. Los objetivos y estrategias para apoyar las artes y cultura establecen papeles para partes interesadas a todos los niveles—desde residentes a organizaciones artísticas y culturales, a financiadores privados y agencias municipales.

CreateNYC es una oportunidad para avanzar sobre el progreso del pasado usando el poder

de la cultura para unir a la gente y para pensar críticamente sobre los asuntos más urgentes ante la sociedad actual. Es un documento viviente que está diseñado para responder a una ciudad que evoluciona constantemente.

La participación pública ofrece un fuerte fundamento para CreateNYC. Durante los últimos seis meses, más de 188.000 neoyorquinos participaron en el desarrollo del plan en persona y en línea.

97%

de los neoyorquinos valoran las Artes y Cultura

— CREATENYC ENCUESTA DE OPINIÓN PÚBLICA

188,000
PERSONAS ALCANZADAS

আরো সঙ্গীত এবং
"শিল্প সর্বত্র"
"Más música y arte por todas partes."

- ZAID, RESIDENT, QUEENS

TITULARES

ARTES Y CULTURA PARA TODOS.

Los neoyorquinos quieren que se quiten las barreras y se mejore el acceso para crear, presentar y disfrutar de las artes y cultura, sin que importe el nivel de ingresos, raza, etnia, estado migratorio, identidad de género, e identidad de discapacidad.

EDUCACIÓN ARTÍSTICA DE CALIDAD PARA CADA ESTUDIANTE.

Familiares, educadores y los estudiantes mismos quieren acceso a estudios y programación de arte, cultura y ciencia, enseñados por educadores y artistas—tanto dentro de la escuela como afuera—que refleje las prácticas, historias y culturas de toda la gente de Nueva York.

EL PERSONAL Y LIDERAZGO DEL SECTOR DEL ARTE Y CULTURA DE LA CIUDAD DEBERÍA REFLEJAR MEJOR LA DIVERSIDAD DE LA POBLACIÓN DE NYC.

Los neoyorquinos quieren asegurar que sus comunidades estén reflejadas en todos los niveles de las organizaciones culturales de la ciudad—ahora y en el futuro.

LO QUE ESCUCHAMOS

50%

dicen que el costo es una barrera a participar en la vida cultural de NYC

75%

participarían más si las actividades culturales les dieran mejor publicidad

90%

fuentes

práctica del arte con ingresos de otras

de las personas que trabajan en artes y cultura hacen más para traer las artes a las comunidades de ingresos bajos, y para traer a miembros de comunidades de ingresos bajos a las instituciones prestigiosas de arte y la cultura."

20%

—NYCHA RESIDENT, QUEENS

La educación artística

#1

La educación artística

asequible fue el tema más mencionado por las personas en todos los intercambios informales

64%

de las personas que trabajan en artes y cultura se mudaron a NYC por las oportunidades profesionales

72%

—IMMIGRANT, BRONX

participarían más en actividades culturales si estuviesen más cercanas a su casa.

40%

de las personas que trabajan en artes y cultura no pueden permitirse en costo de materiales y herramientas de arte

—PARENT, STATEN ISLAND

"El arte y la música deberían ser asignaturas de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

de las artes una asignatura central, no un lujo."

Acceso & Inclusión: Si tiene preguntas sobre acceso o adaptaciones, por favor contacte a disabilityfacilitator@culture.nyc.gov

— Bill de Blasio, Alcalde

HACIA ADELANTE

CreateNYC es un llamado a la acción, una oportunidad para todas las personas interesadas en la vida cultural de la ciudad—y esto significa toda la gente—de colaborar para asegurar que Nueva York continúe siendo un líder en las artes y la cultura tanto a nivel nacional como internacional.

COMITÉ ASESOR DE CIUDADANOS

Desde su inicio, CreateNYC fue concebido como un documento que tendría una influencia real en la dirección de la política pública y de los esfuerzos de promoción, con puntos referentes establecidos para revisar el progreso y evaluar la implementación.

El Comité Asesor de Ciudadanos del Plan Cultural (CAC)—cuyos miembros fueron nombrados por el Alcalde, la Portavoz del Concejo y las y los Presidentes de los Condados—se estableció al inicio del proceso de planificación. Se encargó al comité que ayudase a recopilar participación de la comunidad y a asesorar

durante el desarrollo de CreateNYC. Continuarán formando parte del proceso de implementación, junto a la Comisión Asesora de Asuntos Culturales.

SEGUIMIENTO DE PROGRESO

Para asegurar que se alcanzan las metas establecidas en CreateNYC, se establecerá una serie de indicadores clave durante el primer año que seguirá el progreso hacia las metas del plan.

Se usarán indicadores cuantitativos y cualitativos, diseñados para cumplir cuatro objetivos:

1. Establecer puntos referentes claros que midan el progreso hacia los objetivos de CreateNYC;
2. Evaluar la efectividad de estrategias de CreateNYC;
3. Asegurar que los principios y visiones de CreateNYC perduran ante los cambios políticos, económicos, y otros en el panorama a largo plazo; y
4. Mantener un diálogo transparente con el público en el presente y a largo plazo.

Nuestra diversidad cultural sin igual se puede ver por todos los lados—en las aceras, en escaparates, y en nuestros museos, teatros y parques. Sentimos orgullo por ser considerada la capital mundial de las artes y la cultura, y si vamos a continuar mereciendo ese título, debemos aprovechar todos los recursos disponibles, incluyendo nuestra extraordinaria red de colaboradores privados, cívicos y públicos, para asegurar que todos los residentes, en todos los vecindarios, tienen el mismo acceso a las oportunidades culturales.

LOS TEMAS



EQUIDAD E INCLUSIÓN

Acceso equitativo a oportunidades, servicios, y recursos para las diversas poblaciones y barrios de NYC.



IMPACTO SOCIAL Y ECONÓMICO

Apoyar el papel del arte y cultura en una economía equitativa y comunidades saludables.



ASEQUIBILIDAD

El espacio para vivir, trabajar y para presentaciones debe ser asequible relativo a los ingresos de artistas y organizaciones culturales.



CARÁCTER DEL VECINDARIO

Prevenir el desplazamiento de cultura y comunidades por medio de la planificación participativa y desarrollo comunitario



EDUCACIÓN DE ARTES, CULTURA, Y CIENCIA

Apoyar e incrementar la educación con relevancia cultural, diversa e inclusiva en artes y ciencias, dentro y fuera de las escuelas.



ARTES Y CULTURA EN ESPACIO PÚBLICO

Cómo apoyar el arte público y a artistas, y la implementación y apoyo de programas.



COORDINACIÓN A NIVEL CIUDAD

Fondos para artes y cultura, colaboración, y coordinación entre agencias de la Ciudad.



SALUD DEL SECTOR CULTURAL

Crear condiciones para apoyar a miembros individuales y a organizaciones de arte, cultura, y ciencia para que alcancen su pleno potencial.

ESTRATEGIAS Y ACCIÓN – PRIMER AÑO

Aunque CreateNYC mira hacia el futuro, el Departamento de Asuntos Culturales ha estado buscando maneras concretas de poner en práctica las lecciones del plan inmediatamente. Si colaboramos, la gama de nuevas ideas que emergió de este proceso puede tener un impacto duradero en la comunidad cultural de Nueva York.

1 Aumentar el apoyo para la vida cultural de comunidades de bajos ingresos y grupos poco representados

ACCIÓN: DCLA se está comprometiendo a aumentar el apoyo económico para la programación cultural comunidades de bajos ingresos y grupos poco representados. Esto se implementará directamente con financiaciones de DCLA y con mayor apoyo para organizaciones colaboradoras que redistribuyen subvenciones— por ejemplo los consejos de artes locales y New York Foundation for the Arts.

2 Continuar inversión en el Grupo de Instituciones Culturales (CIG), aumentando apoyo para aquellas en comunidades de bajos ingresos

ACCIÓN: En respuesta a los hallazgos de CreateNYC, DCLA aumentará su apoyo a miembros de CIG con carencia de fondos, ayudando a desarrollar su papel como anclas en sus comunidades por toda la ciudad.

3 Mayor apoyo para acceso lingüístico para comunicaciones y programación cultural que alcance a una audiencia más amplia e inclusiva

ACCIÓN: Siguiendo recomendaciones en Equidad e Inclusión, DCLA establecerá un fondo para apoyar servicios de traducción— incluyendo para comunicaciones impresas y en línea y programación—en organizaciones culturales por toda la ciudad..

4 Aumentar el apoyo para artistas individuales.

ACCIÓN: Siguiendo las estrategias en Salud del Sector Cultural, DCLA aumentará apoyo para artistas individuales a través de organizaciones colaboradoras que redistribuyen subvenciones

5 Expandir el acceso cultural para las personas con discapacidades y para artes de discapacidades

ACCIÓN: Siguiendo los hallazgos en el capítulo Equidad e Inclusión, DCLA aumentará sus consideraciones de discapacidad y de artistas con discapacidades a través de sus programas de becas y creará un nuevo fondo para apoyar a personas con discapacidades como trabajadoras culturales, artistas, y audiencias. Además, DCLA fijará una meta en sus gastos de capital para crear espacios accesibles.

“Si puedes pagar el espacio, entonces todo fluye de eso”.

— ADAN, IMMIGRANT ARTISTS FOCUS GROUP PARTICIPANT, BROOKLYN

“El arte se puede usar como una herramienta para crear conexiones entre personas, uniéndolas, fomentando comunidades saludables”.

— MARINA, CULTURAL WORKER, BRONX

6 Expandir la diversidad y la inclusión en la fuerza laboral cultural.

ACCIONES: Siguiendo las recomendaciones en los capítulos Equidad e Inclusión e Impacto Social y Económico de CreateNYC, DCLA continuará apoyando CUNY

Cultural Corps, que coloca a estudiantes en pasantías pagadas en organizaciones culturales.

Para ayudar con el desarrollo del personal de bajo nivel a ser la próxima generación del liderazgo cultural, DCLA iniciará un programa piloto de desarrollo profesional para trabajadores culturales, acelerando sus avances y cultivando el liderazgo.

Estos esfuerzos se enfocarán en promover mayor inclusión de personas con discapacidades y de personas transgénero y de género no conforme.

7 Trabajar con organizaciones culturales para lograr las metas de sustentabilidad de la ciudad.

ACCIÓN: DCLA está creando un nuevo puesto específicamente para trabajar con organizaciones culturales y ayudarles a reducir sus emisiones de carbono. Este especialista en energía colaborará con organizaciones culturales y la Unidad de Proyectos de Capital de DCLA para expandir el uso de los recursos disponibles para reducir el consumo de energía.

8 Coordinar y promover conexión entre la Ciudad y la comunidad cultural de NYC.

ACCIÓN: Por toda Nueva York, los grupos culturales ya están colaborando con agencias de la Ciudad en una variedad de maneras dinámicas y productivas. La Ciudad avanzará este trabajo vital con un nuevo fondo por el cual las agencias podrán hacer programas piloto o aumentar la escala de programas que conecten con poblaciones marginadas o poco representadas por medio de programación cultura

“Mi gran idea sobre las artes y cultura en NYC es...promover el impacto económico, educacional, y de calidad de vida del arte y la cultura en la ciudad para animar la participación.”

—JULIA, RESIDENT, QUEENS

“Art se yon form d'expression li te permet zanset nou yo comminike.”

“El arte es una forma de expresión que ha permitido a los antepasados comunicarse con nosotras”

— JENNIFER & PERLE, CARIBBEAN CULTURAL PRODUCERS, BROOKLYN



35

EVENTOS DEL FONDO DE AGENDA CULTURAL CON RECIPIENTES Y COLABORADORES



115 PRESENTACIONES Y REUNIONES



32

INFORMACIÓN Y MATERIAL DE REFLEXIÓN EN 6 IDIOMAS

418 eventos

99% de los códigos postales alcanzados

1,215 encuestas de CreateNYC completadas en bibliotecas

62,000 usuarios de bibliotecas alcanzados

137,000 neoyorquinos alcanzados por medios sociales